

EED 14700  
EED 14800  
EED 14650  
EED 29800

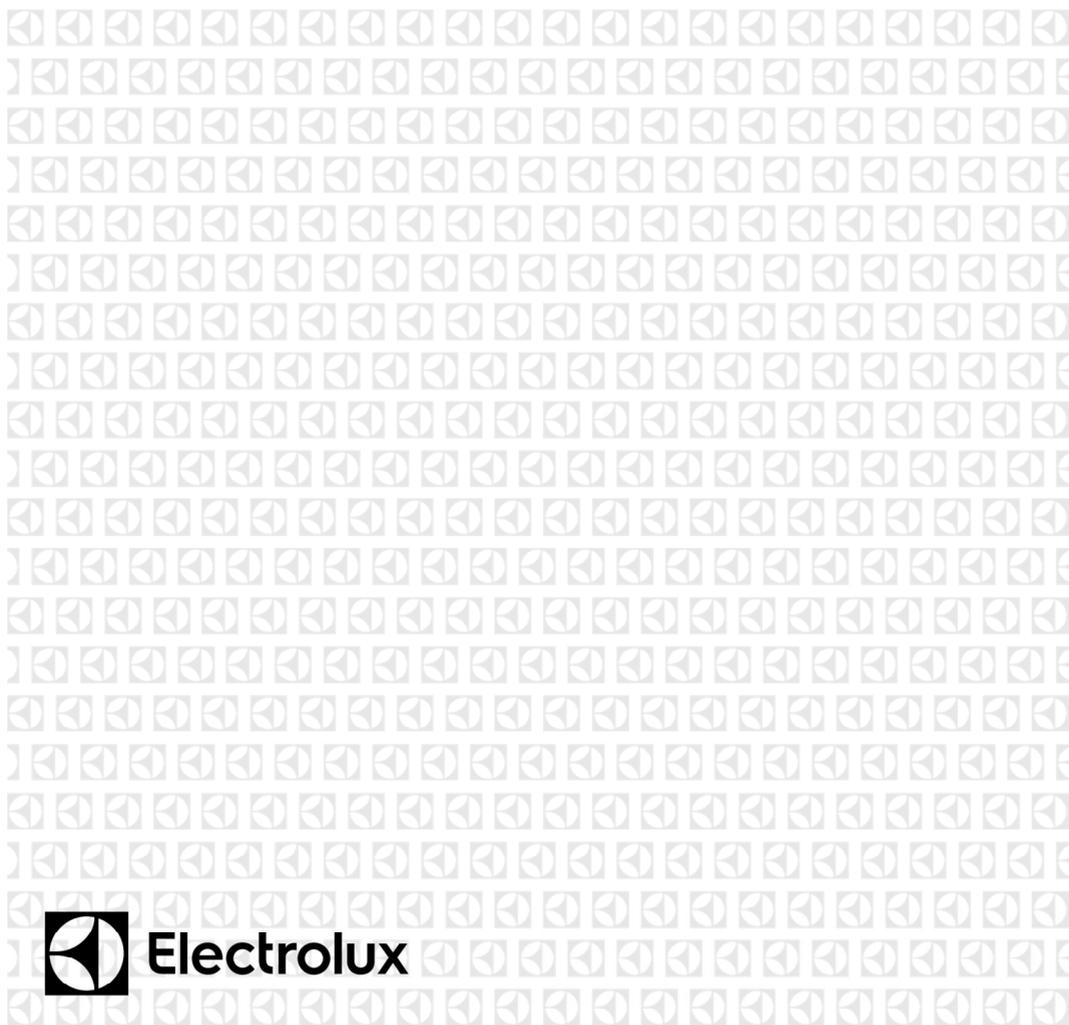


---

ZH 保温抽屉

---

用户手册



## 目录

安全信息.....	3
安全说明.....	5
使用过程中的注意事项.....	6
电器描述.....	7
使用.....	8
装载容量.....	11
清洁和保养.....	12
如果餐具加热器出现故障，该怎么办？.....	13
安装说明.....	13
环保信息.....	14
安装.....	15

## 想您所想

感谢您选购伊莱克斯电器。您选择的产品蕴含着我们数十年的专业经验和创新。伊莱克斯电器拥有精巧时尚的外观，体贴周到的设计。每次使用时，都可安心畅享其超凡效果。欢迎来到伊莱克斯的世界。

请访问我们的网站以：



获取使用建议、手册、故障排除和维修服务信息：  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



如需获得更好的服务，请注册您的产品：  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



要购买适用于您的电器的配件、耗材和原厂备件，请访问：  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## 客户关怀与服务

我们建议使用原厂备件。

联系服务人员时，请确保提供下列信息。

您可在铭牌上找到这些信息。型号、PNC 和序列号。



警告/安全警示信息。



一般信息和温馨提示。



环保信息。

如有变更，恕不另行通知。

## 安全信息

在安装和使用本设备前，请仔细阅读本说明书。制造商对因设备安装有误和使用不当所造成的伤害和损失，不承担任何责任。

请妥善保管本说明书，以便在使用设备过程中随时参阅。

### 儿童和弱势成人的安全

#### ⚠ 警告！

存在令人窒息、受伤及永久残疾的危险。

- 对于 8 岁及以上的儿童，存在身体缺陷、感官或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人员，仅应在得到安全使用本电器的指导和监督并了解所涉及危害的情况下进行使用。
- 儿童不得玩耍本电器。
- 请将包装材料放在远离儿童的地方。
- 请确保在电器运行或冷却期间儿童和宠物远离本电器。
- 儿童不得在没有监督的情况下清洁和维护本电器。

### 安装

- 确保保温抽屉未受任何损坏。请检查保温抽屉能否正常打开和关闭。如发现有任何损坏，请联系技术支持服务人员。
- 电气安装工作必须由合格电气技师根据现行法规执行。

## 一般安全警告

- 安装期间，请遵守各部分的说明。
- 只有合格人员才能安装本电器和更换线缆。
- 警告：本电器及其接触零件在使用过程中会变热。请小心，避免触碰加热元件。  
不得让 **8** 岁以下儿童靠近，除非一直有人看管。
- 本电器在使用过程中会变热。请小心，避免触碰电暖抽屉内的加热元件。
- 警告：接触零件在使用过程中可能会变热。不得让幼儿靠近。
- 请勿使用蒸汽清洁器来清洁本电器。
- 请勿使用磨砂型洗涤剂或金属刮刀来清洁本电器。
- 电气连接由全极开关控制，此开关能够适应耐受的工作强度，并且触点间最小间距为 **3mm**，这可确保在紧急情况下或清洗保温抽屉时断开连接。如果使用插头进行电气连接，则必须确保安装后插头使用方便。
- 电气连接还应按照现行规范正确接地。
- 实施任何维护操作前，务必切断本电器的电源。

## 安全说明

### 警告！

连接本电器前，请比较电器铭牌上标识的电源数据（电压和频率）和待连接电源的相应数据。如果这些数据不匹配，则可能出现问题。如有任何疑问，请联系电气技师。

### 警告！

如果电线插头已卸下，则必须由相关技师安装和连接本电器。请联系了解并遵循现行安全标准的合格电气技师。对于因安装或连接有误而造成的任何损害，制造商不承担任何责任。

### 警告！

只有将本电器接地，才能保障电气安全。对于因未安装本电器的保护系统或安装有误所引起的损害（如电击），制造商不承担任何责任。

### 警告！

只有已将本电器安装至固定位置才可进行使用。只有这样才能确保用户不会接触到电气部件。

### 警告！

请勿在任何情况下拆开本电器的外壳。接触导电部件或变更电气或机械部件可能危及用户安全并妨碍电器的正常运行。

### 警告！

维修和维护工作（尤其是涉及带电部件时）必须由制造商授权的电气技师执行。对于因非授权人员执行维修和维护工作所引起的任何人员、动物或财产损失，**制造商和零售商不承担任何责任。**

### 警告！

保修期内进行的维修工作必须由制造商授权的技师执行。否则，由相关维修引起的任何损坏均不在保修范围之列。

### 警告！

安装或维修过程中，必须切断本电器的供电。为切断本电器的供电，必须满足下列条件之一：

- 配电盘熔断器/断路器必须断开。
- 插头必须从插座上拔下。从插座上拔下插头时，请直接握住插头拔出，切勿拉扯电源线。

## 使用过程中的注意事项

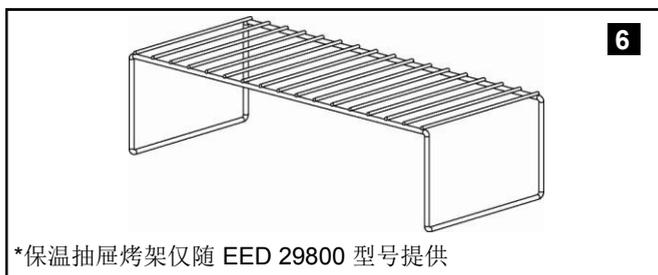
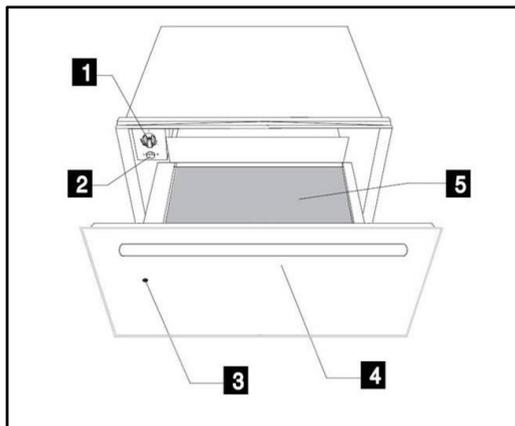
- 本电器符合现行安全标准。不当使用本电器可能危及用户安全。
- 首次使用本电器前请仔细阅读操作说明。这样可避免人身伤害或电器损坏的风险。
- 电器内的温度可能会达到 **80 °C**，具体取决于所选温度和运行时间。从餐具加热器中取出餐具时，请使用烤箱隔热手套或烤箱耐热布来保护双手。
- 请勿坐在或靠在保温抽屉上。这会损坏伸缩滑轨。保温抽屉的最大承重量为 **25 kg**。
- 请勿将合成材料容器或易燃物品装入餐具加热器。开启本电器后，此类容器或物品可能熔化或起火。**火灾危险**。
- 请勿使用本电器升高厨房室温。达到的高温可能会引燃本电器附近的易燃物品。
- 请勿使用高压或蒸汽喷流来清洁装置。蒸汽可能影响电气部件并导致短路。蒸汽长时间聚积所产生的压力也可能导致电器表面损伤和各部件损坏。
- 当本电器达到使用寿命而您已停止使用时，请断开本电器的电源，然后处理电缆使其无法使用，以免儿童玩耍等带来危险。

# 电器描述

## 主要部件

- |          |           |          |          |
|----------|-----------|----------|----------|
| <b>1</b> | 温控器       | <b>4</b> | 把手       |
| <b>2</b> | On/Off 开关 | <b>5</b> | 防滑垫      |
| <b>3</b> | 控制灯       | <b>6</b> | 保温抽屉烤架 * |

EED 14650 / 14700 / 29800



## 餐具加热器工作原理

本电器配有热空气循环系统。由风扇将电热元件产生的热量输送至电器内部各处。恒温器可用于设定并控制餐具需要达到的温度。

产生的循环流动热空气可快速均匀地加热餐具。

金属格栅可保护加热元件及风扇。

保温抽屉底部装有防滑垫，可防止碟盘在保温抽屉打开和关闭时来回滑动。

# 使用

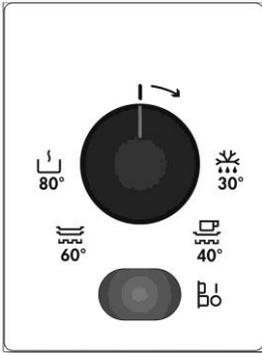
## 首次使用前

首次使用前，应按照“清洁和维护”一节中给出的说明来清洁电器内部和外部。

然后将餐具加热器加热至少 2 个小时。为此，请将温度控制旋钮调至最大位置（请参阅“选择温度”一节）。

进行此项操作时请确保厨房通风良好。电器部件采用了专门的产品进行保护。因此，在首次加热期间将有气味放出。短暂时间过后，产生的气味和烟雾将消失，上述现象均不代表存在任何连接错误或电器故障。

## 控制面板



控制面板上有恒温器和 on/off 开关。只能在打开保温抽屉时看到控制面板。

## 使用餐具加热器

要使用餐具加热器，请按照如下步骤进行操作：

- 将餐具放入保温抽屉。
- 通过旋转恒温器控制旋钮到合适位置来选择所需功能。
- 按下开关来开启本电器，开关随即亮起。
- 关上保温抽屉。
- 请注意，关闭保温抽屉时不要用力过猛，以免它再次弹开。取出加热好的餐具前，必须再次按下开关以关闭餐具加热器。

## 选择功能

通过旋转恒温器控制旋钮，您可以选择 30 到 80 °C 之间的温度。

**请勿强行将恒温器控制旋转到“0”位置以左或最大位置以右，因为这可能损坏本电器。**

达到所选温度后，将停止加热。

当温度下降到所选温度以下时，将再次开始加热。

温标刻有温度（单位：°C）以及与各种功能的最佳温度对应的符号：

符号	°C	功能
	30°C	解冻
	40°C	发面 茶杯/玻璃杯加热
	60°C	餐具加热 食物保温
	80°C	食物加热 低温烹调 (仅适用于 EED 29800 型号)

### 加热时间

影响加热时间的各种因素：

- 餐具材质及厚度；
- 装载量；
- 餐具摆放方式；
- 温度设置。

因此无法给出确切的加热时间。

随着您使用本餐具加热器的次数越来越多，您将了解到适合您餐具的最佳设置。

不过，我们还是给出了下列时间作为恒温器设置  和餐具均匀加热的参考：

装载量	时间（分钟）
6 人用餐具	30 - 35
12 人用餐具	40 - 45

### 食物保温和食物加热功能的建议：

将保温抽屉预热 15 分钟，以确保其内部达到所需温度。

### 低温烹调（仅适用于 EED 29800 型号）

使用低温烹调功能，可在较长的时间内以低温缓慢煮熟肉类。

具体烹调时间取决于肉块的尺寸。请使用玻璃或陶瓷材料的盘子。

准备工作：

- 在本电器中装入盘子以 80°C 预热 10 分钟。
- 在平底锅中放入食用油煎制肉块，然后将其放在保温抽屉中预热好的盘子上。将温度设置保持在 80°C。

表格：低温烹调（参考值）

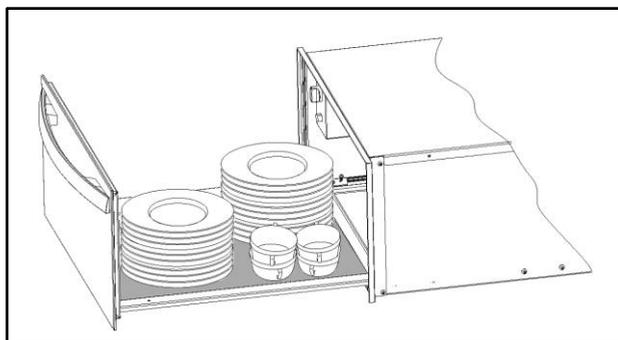
应用	重量	在烹调盘上缓慢烘烤	烹调时间
<b>牛肉</b>			
全生	1kg	各面，每面 2 分钟	1 小时
一分熟	1kg	各面，每面 3 分钟	1.25 小时
五分熟	1kg	各面，每面 3 分钟	1.75 小时
全熟	1kg	各面，每面 3 分钟	2.25 - 2.5 小时
整块烤牛肉	1kg	各面，每面 3 分钟	3 小时 一分熟 4.5 小时 五分熟
<b>小牛肉</b>			
里脊，整个	1kg	各面，每面 2 分钟	1.75 - 2 小时
外脊，整块	1kg	全部 4 面，每面 3 分钟	2 - 2.5 小时
烤肉	1kg	各面，每面 3 分钟	2 - 2.5 小时
肩肉	1kg	各面，每面 3 分钟	2.5 小时
<b>猪肉</b>			
里脊，整个	500 - 600g	各面，每面 2 分钟	1.5 小时
外脊	600 - 1000g	翻滚 10 - 15 分钟	2 - 3 小时
<b>羔羊肉</b>			
带腰腿肉的羊腿	2kg	各面，每面 4 分钟	3 - 4 小时
腰腿肉的羊腿肉排	2kg	各面，每面 2 分钟	0.75 - 1 小时
里脊	400g	各面，每面 2 分钟	1 - 1.25 小时

如果希望将烹调好的肉类保温，请将温度设置回 60°C。我们建议使用保温功能的时间不要超过 1 个小时。

## 装载容量

装载容量取决于餐具尺寸：

<b>EED 14700 /14800 / 14650</b>	<b>EED 29800</b>
6 人用餐	12 人用餐
6 个 24cm 餐盘	12 个 24cm 餐盘
6 个 10cm 汤碗	12 个 10cm 汤碗
1 个 19cm 菜盘	1 个 19cm 菜盘
1 个 17cm 菜盘	1 个 17cm 菜盘
1 个 32cm 肉盘	2 个 32cm 肉盘
或	或
20 个直径为 28cm 的盘子	40 个直径为 28cm 的盘子
或	或
80 个咖啡杯	160 个咖啡杯
或	或
40 个茶杯	80 个茶杯
或	或
...	...



## 清洁和保养

清洁是日常所需的唯一保养工作。

### 警告！

清洁前必须断开餐具加热器电源。从电源插座拔下插头或断开餐具加热器的供电电路。

请勿使用刺激性或磨砂型清洁剂、磨砂型海绵或尖锐物体进行清洁，以免造成掉色或产生划痕。

请勿使用高压或蒸汽喷流来清洁电器。

### 电器前面板和控制面板

仅可使用湿布来清洁餐具加热器。如果设备较脏，可在清洗用水中加入几滴洗洁精。

之后用干布擦干电器表面。

**对于不锈钢制前面板的餐具加热器**，可使用处理不锈钢表面的专用产品。此类产品可在一定时间内防止表面再次变脏。用软布在表面涂上薄薄一层此类产品。

**对于铝制前面板的餐具加热器**，请使用温和的玻璃清洁剂和不起毛的软布。请水平擦拭，切勿按压表面，因为这样容易划伤铝制面板。

### 餐具加热器内部

请用湿布定期清洁餐具加热器内部。如果设备较脏，可在清洗用水中加入几滴洗洁精。

之后用干布擦干电器表面。

避免水通过空气循环口进入机器内部。

只有当餐具加热器完全干燥后才可再次使用。

### 防滑垫

可撤掉防滑垫以便于清洁保温抽屉。

可在热水中加入几滴洗洁精来手洗防滑垫。彻底晾干。

仅当防滑垫彻底晾干后才可将其放回本电器。

## 如果餐具加热器出现故障，该怎么办？

### 警告！

任何类型的维修必须由专业技师进行。由非制造商授权的人员进行任何维修都会带来危险。

联系技术支持前，请检查下列各项：

#### • 餐具无法充分加热。检查是否：

- 已开启本电器。
- 已选择合适的温度。
- 空气循环口被餐具挡住。
- 有足够的时间对餐具进行加热。

#### • 加热时间取决于若干因素，例如：

- 餐具材质和厚度。
- 餐具数量。
- 餐具摆放方式。

#### • 餐具完全无法加热。检查是否：

- 可以听到风扇的噪声。如果风扇正在运转，则表明加热元件损坏，如果风扇没有运转，则表明风扇损坏。
- 配电盘熔断器/断路器已经熔断/断路。

#### • 餐具过度加热，检查是否存在下列状况：

- 恒温器选择旋钮损坏。

#### • on/off 开关未亮起，检查是否存在下列状况：

- 开关的指示灯损坏。

## 安装说明

### 警告！

为了您的安全和正确操作本电器，请在安装前仔细阅读“安全信息”。

### 安装前

**检查输入电压**，确保铭牌上标注的输入电压与即将使用的电源的输出电压相同。

打开保温抽屉，**取出所有配件**并拆下包装材料。

### 警告！

餐具加热器的前面板可能贴有**保护膜**。首次使用本餐具加热器之前，请小心揭下该保护膜。

**确保餐具加热器未受任何损坏。**请检查保温抽屉能否正常打开和关闭。如发现有任何损坏，请联系技术支持服务人员。

### 注意：

**餐具加热器安装完成后，电源插座应便于使用。**

本餐具加热器只能与制造商指定的电器组合在一起。

### 安装

要将餐具加热器和其他电器组合在一起，安置空间内必须有固定的中间托架，以支撑两个电器的总重量。

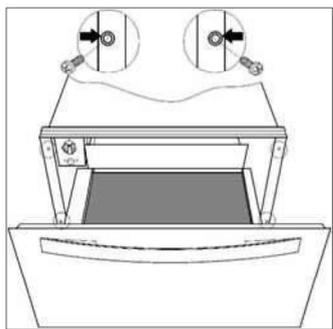
要与餐具加热器组合在一起的电器可直接安放于其上，无需单独的托架。

如需安置与餐具加热器组合的电器，请遵照相应说明书和安装手册中的说明。

相关安装尺寸在本手册结尾所示的图表中以毫米表示。

按照如下步骤进行操作：

1. 将餐具加热器置于托架上，然后向壁橱槽位方向滑动，使其居中并与壁橱前边缘完全对齐。
2. 检查餐具加热器的机架是否水平并平稳安放在托架上。
3. 打开抽屉，使用随附的螺钉将餐具加热器固定到壁橱的侧面。



## 电气连接

电气安装工作必须由合格电气技师根据现行法规执行。

将餐具加热器连接至输电线前，请检查输电线的电压和频率是否与加热组件内部铭牌所示相一致。

电气连接由全极开关控制，此开关能够适应耐受的工作强度，并且触点间最小间距为 3mm，这可确保在紧急情况下或清洗餐具加热器时断开连接。

如果使用插头进行电气连接，则必须确保安装后插头使用方便。

电气连接还应按照现行规范正确接地。



**警告：**

餐具加热器必须接地。

对于因不遵守安装说明所引起的任何人员、动物或财产损害，**制造商和零售商不承担任何责任。**

## 环保信息



请回收再利用带有此符号的材料。

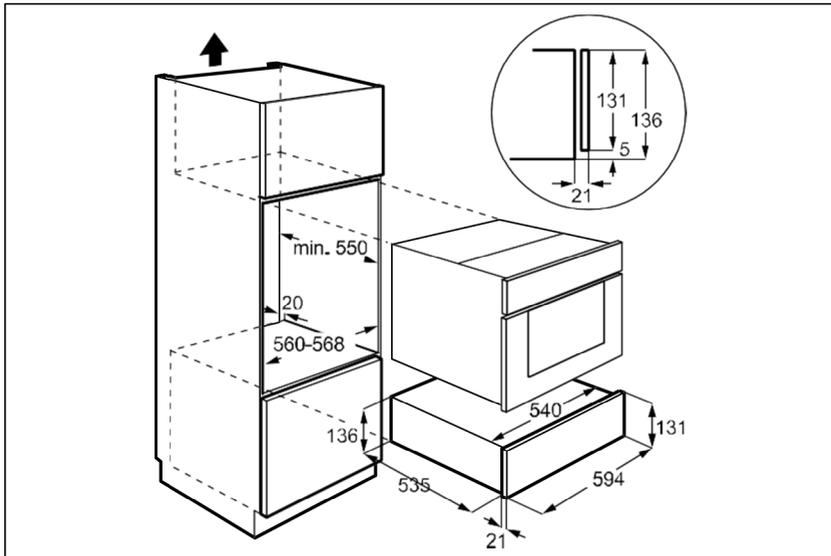
请将包装材料放在适当的回收箱中加以回收再利用。请回收再利用废弃电气和电子器具，为保护环境及人体健康贡献力量。



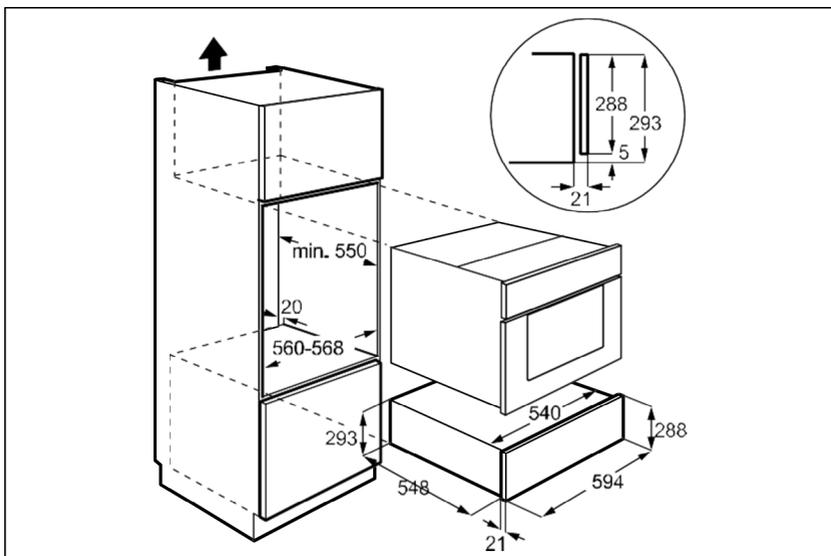
请勿将标有此符号的电器与生活垃圾一同处置。请将该产品送到当地的回收站或联系市政部门

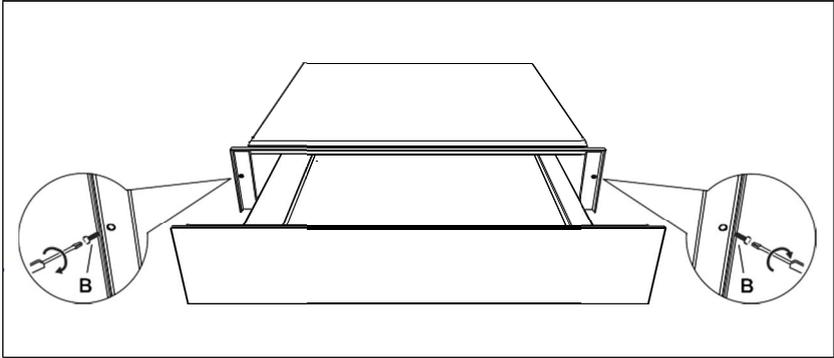
# 安装

## EED 14700 / 14800 / 14650



## EED 29800











[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



943359-b

